

にほんご ぼご しょうちゅうがくせい
日本語を母語としない小中学生のための



なつやす きょうしつ
夏休み教室



なつやす きかんちゅう にほんご ぼご こ きょうしつ かいさい
夏休み期間中に日本語を母語としない子どもたちのための教室を開催します。

だいがくせい こ
大学生ボランティアが子どもたちをサポートします。

しゅくだい
宿題のわからな
いところなど、
いっしょ べんきょう
一緒に勉強しま
しょう。



さんか ともだち
参加のお友達とも
あそ 遊びましょう

だいがくせい にい
大学生のお兄さ
ん、お姉さんと
こうさく あそ
工作したり、遊ん
だりします。



たいしょう にほんご ぼご しょうがくせい ちゅうがくせい ねんれい こども
対象：日本語を母語としない小学生から中学生くらいまでの年齢の子ども

にちじ ねん がつこのか すい とお か もく
日時：2023年8月9日(水)、10日(木)の2日間
それぞれ 13:30~15:30

ばしょ せんだいたぶん かきようせい けんしゅうしつ
場所：仙台多文化共生センター 研修室
せんだいいしあお ぼくあおばやま せんだいきくさい かいぎどう かい
(仙台市青葉区青葉山 仙台国際センター会議棟1階)

さんかひ わりよう えん じぜんもうしこみ ひつよう
参加費：無料(0円)。事前申込が必要です。

もうしこみほうほう ひつよう じようほう にゅうりよく
申込方法：WEBフォームに 必要な情報を入力してください。

<https://forms.gle/WQ4ChBLq6VjrdjDB9>

わからない人は 電話か メールをしてください。

しめきり：7月21日(金)

れんらくさき せんだいかんこうこくさいきょうかい こくさいかじぎょうぶ たんどう すずき さとう
連絡先：仙台観光国際協会 国際化事業部 担当：鈴木、佐藤

Tel: (022) 268-6260 Fax: (022) 268-6252

Email: y-suzuki@sentia-sendai.jp

ちゅういじこう
注意事項：◆送り迎えは保護者の責任となります。教室が終わったあとに起きた事故などに
ついて主催者は責任を負いません。

◆お天気が雨や、悪いときは、夏休み教室が中止になることがあります。

しゅがい こうえきざいだんほうじん せんだいかんこうこくさいきょうかい せん てい あ
主催：公益財団法人 仙台観光国際協会 (SenTIA)

こうえん せんだいいしきょういくいんかい
後援：仙台市教育委員会

きょうりよく みやぎきょういくだいがく どうほくだいがくぶんがくぶ にほん ごきょういくがくけんきゅうしつ
協力：宮城教育大学・東北大学文学部日本語教育学研究室



SUMMER JAPANESE CLASSES FOR NON-NATIVE ELEMENTARY AND MIDDLE SCHOOLS STUDENTS

We will be hosting support classes led by university student volunteers for non-native Japanese speaking children during the summer vacation. Let's all have fun and learn during the summer vacation!

Eligibility : Elementary to junior high school aged children who are non-native Japanese speakers.

Date and time : **August 9th(Wed.) and August 10th(Thu.), 2023, 1:30p.m.~3:30p.m.**

Location: Sendai Multicultural Center

(Sendai International Center Conference Building 1F, Aobayama, Aoba-ku, Sendai)

Cost : Free of charge (0 yen) (Prior application required.)

Applications : Please enter the required information into the web form

URL <https://forms.gle/WQ4ChBLq6VjrdjDB9>

If you don't understand the web form please contact SenTIA by phone or e-mail.



Application deadline : **Friday, July 21st**

Contact : Sendai Tourism, Convention and International Association (SenTIA)

Tel: 022-268-6260 E-mail: y-suzuki@sentia-sendai.jp

Please be aware of the following:

- The picking up and dropping off of students is the responsibility of the legal guardians. SenTIA will not be held liable for any accidents that may occur after classes are over.
- Classes may be cancelled in the event of severe weather conditions.

为不以日语为母语的中小生举办的暑假教室

暑假期间,我们将为不以日语为母语的孩子们举办暑假教室。

由大学生辅导儿童学习。让我们一起愉快地学习吧!

对象: 母语不是日语的中小生

日期: **2023年8月9日(星期三)~8月10日(星期四)** 下午 1:30 ~ 3:30

地点: 仙台多文化共生中心(仙台市青叶区青叶山 仙台国际中心 会议楼 1楼)

参加费: 免费(0日元)需提前报名。

申请方式: 请在 WEB 表格里,填写必要的信息。

网址 <https://forms.gle/WQ4ChBLq6VjrdjDB9>

不明白的人,请打电话或发邮件给仙台观光国际协会(SenTIA)。

报名截止日期: **7月21日(星期五)**

联系方式: 仙台观光国际协会(SenTIA)国际化事业部(铃木,佐藤)

电话: 022-268-6260 邮箱: y-suzuki@sentia-sendai.jp

注意事项:

- 上下课接送学生,由家长负责。授课以外时间发生的事,主办方均不承担责任。
- 因天气等因素,亦有可能停课。



일본어를 모국어로 하지 않는 초·중학생 여러분을 위한 여름방학 교실

여름방학 기간을 이용하여 일본어를 모국어로 하지 않는 초등학생과 중학생 여러분들을 위한 학습의 장이 열립니다. 대학생 자원봉사자가 아이들을 서포트합니다.

다같이 모여서 재미있게 공부합시다!

대상: 일본어를 모국어로 하지 않는 초등학생~중학생 정도까지의 자녀

일시: 2023년 **8월9일(수요일)과 8월10일(목요일)**, 1:30 p.m.~3:30p.m.

장소: 센다이 다문화공생센터(센다이시 아오바구 아오바야마 센다이 국제센터 회의동 1층)

참가비: 무료(0엔) 단, 사전에 신청하셔야 합니다.

신청: WEB 서식에 필요한 정보를 입력해 주십시오

URL <https://forms.gle/WQ4ChBLq6VjrdjDB9>

궁금한 점이 있으신 분은, SenTIA로 전화나 메일 바랍니다.

마감: **7월21일(금)**

연락처: 센다이 관광국제협회(SenTIA) 국제화사업부(담당자: 스즈키, 사토)

전화: 022-268-6260 메일: y-suzuki@sentia-sendai.jp

주의사항

- 보호자의 책임 하에 교실의 배움과 마중을 부탁드립니다. 프로그램 종료 후 발생한 사고에 대해서는 주최자는 책임을 지지 않습니다.
- 악천후 등의 영향으로 프로그램이 중지될 수도 있습니다.

